

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 20

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wettbewerbe

**Evangelisch-reformierte Kirche mit Kirchengemeindehaus und Pfarrhaus in Bern-Rossfeld.** Der Wettbewerb wird von der evangelisch-reformierten Gesamtkirche Bern ausgeschrieben. Teilnahmeberechtigt sind alle dieser Kirche angehörenden Fachleute, die seit mindestens dem 1. Mai 1958 im Amtsbezirk Bern Wohnsitz haben. Unselbständige Bewerber müssen die schriftliche Bewilligung des Arbeitgebers einreichen. Im Preisgericht walten folgende Architekten ihres Amtes: M. E. Haefeli, Zürich, P. Rohr, Bern, H. Rüfenacht, Bern, Dr. M. Stettler, Bern und A. Gnaegi, Stadtbaumeister, Bern, als Ersatzmann. Für fünf bis sechs Preise stehen 16 000 Fr., für allfällige Ankäufe 2500 Fr. zur Verfügung. Fragestellung bis 4. Juli 1959 an Kirchmeieramt Bern. Abgabetermin 16. November 1959. Anforderungen: Situationsplan 1:500, Grundrisse, Schnitte und Fassaden 1:200, Innenperspektive, Modell 1:500, Vorprüfungsblatt, Berechnung des umbauten Raumes, Erläuterungsbericht. Zu studieren sind Kirche mit 400 Plätzen, Kirchengemeindehaus mit zwei Sälen und Nebenräumen und Pfarrhaus. Die Unterlagen können beim Kirchmeieramt der Stadt Bern, Gutenbergstr. 4, gegen Hinterlage von 30 Fr. bezogen werden.

**Schwimmbadanlage Hinwil.** Die Pläne sind bis 20. Mai im Gasthof Hirschen je von 18 bis 21 h, Pfingstsonntag und -montag je von 15 bis 19 h (Sonntags geschlossen) ausgestellt. Das Ergebnis folgt im nächsten Heft der SBZ.

## Ankündigungen

### L'ingénieur suisse et l'Europe

Le Groupe des Ingénieurs de l'Industrie de la section genevoise de la S. I. A. organise des journées d'études à l'hôtel du Parc, au Mont-Pèlerin sur Vevey les samedi 13 et dimanche 14 juin 1959, sur le thème indiqué ci-dessus.

Samedi

- 15.30 *Eric Choisy*, Dr. h. c., ing.: introduction.  
16.00 *Jacques Freymond*, directeur de l'Institut Universitaire des Hautes Etudes Internationales: «La politique suisse et l'intégration européenne».  
17.00 *Victor Gautier*, conseiller aux Etats: «L'économie suisse face à l'intégration européenne».  
18.00 *Gérard Bauer*, président de la Fédération suisse des Associations de Fabricants d'Horlogerie: «L'industrie horlogère suisse et l'Europe».  
19.00 Dîner  
20.45 *Alexandre Marc*, écrivain, lauréat de l'Académie française, chargé de cours à l'Institut Universitaire d'Etudes Européennes de Turin, directeur général du Centre International de Formation Européenne: «L'Europe: pourquoi? comment?»

Dimanche

- 10.00 *Eric Choisy*: «L'action de l'OECE face à la pénurie de personnel scientifique et technique en Europe».  
11.00 *André Mottu*, ingénieur, directeur technique de la Société Genevoise d'Instruments de Physique: «Evolution de la technique dans l'industrie suisse des machines et intégration européenne».  
12.15 Déjeuner.  
14.30 *Henri Rieben*, professeur à l'Université de Lausanne: «La Suisse et les échéances européennes».  
dès 15.30 *Eric Choisy*: conclusions générales.

Il est prévu de terminer ces journées d'études vers 16 h. Les frais d'hôtel pour cette rencontre s'élèvent à Fr. 35.— par personne et à Fr. 60.— par couple (repas du samedi soir, dimanche midi, nuit et petit déjeuner) et seront réglés sur place, à la caisse de l'hôtel. Le montant est de Fr. 25.— pour les participants qui ne logeront pas à l'hôtel (extras en sus). Tous les membres de la S. I. A., ainsi que leurs épouses, sont invités à ces journées. Inscriptions avant le 20 mai 1959 en utilisant la carte d'inscription (à demander à M. S. Rieben, Onex (Genève), 11 chemin du Bord d'Aire). Le nombre des places étant limité, les inscriptions seront acceptées dans l'ordre de leur arrivée.

## SVD Schweizerische Vereinigung für Dokumentation

Die Generalversammlung ist auf Samstag/Montag, den 23./25. Mai 1959 in Sitten anberaumt, zugleich als Feier des 20jährigen Bestehens der SVD. Am Samstag, 20 h, Nachtessen im Hotel de la Paix; Abendunterhaltung. Am Sonntag, 10 h, Generalversammlung im Hotel de la Paix. Referate: *E. Mathys*, Ehrenmitglied: «Heiteres und Besinnliches aus dem Werden der SVD»; *H. Baer*, Bibliothek Betriebswiss. Institut ETH: «Standortbestimmung und Zukunftsaussichten». 12 h Abfahrt nach Gramois; Raclette. 14.30 h Rundfahrt über Crans-Montana-Sierre nach Sitten. Montag Besichtigung der Werkanlagen der Aluminium SA. in Chippis. Anmeldung an das Sekretariat SVD, Bollwerk 25, Bern.

## Studiengesellschaft für Personalfragen

Am Mittwoch, 10. Juni, findet im Hotel «Sonnenberg», Zürich, die 10. Sonnenbergtagung statt. Thema: «Der Chef und seine persönliche Arbeitstechnik». Der Kurs richtet sich an Direktoren, Personalchefs, Abteilungs- und Betriebsleiter sowie deren Stellvertreter. Die Teilnehmerzahl ist auf 50 beschränkt. Die Postquittung gilt als Ausweis. Das Kursgeld beträgt für die Firmen- und Einzelmitglieder der STGP in Zürich Fr. 50.— (ohne Spesen), für übrige Interessenten Fr. 60.—. Einzahlungen auf Postcheckkonto VIII 29856 «Studiengesellschaft für Personalfragen — Sonnenbergtagung». Bitte vermerken Sie auf der Rückseite des Girozettels die Namen der Teilnehmer. Frühzeitige Anmeldung (durch Einzahlung) erleichtert die Vorarbeiten. Bei allfälligem Rücktritt vor dem 2. Juni 1959 wird das Kursgeld unter Abzug von Fr. 10.— zurückerstattet; nach diesem Datum ist eine Rückerstattung nicht mehr möglich.

## Lehrschau für Konstrukteure des VDI

Die nach einer Idee und unter der wissenschaftlichen Leitung von Prof. Dr.-Ing. *O. Kienzle*, Hannover, zusammengestellte Lehrschau «Konstruieren für Massivumformung» vermittelt einen Ueberblick über das Gebiet (Freiformschmieden, Gesenkschmieden, Kalttauchen, Kaltprägen, Rundkneten, Walzen, Fließpressen, Strangpressen, Ziehen) und gibt vor allem den Konstrukteuren zahlreiche neue Anregungen. Die überaus lehrreiche Schau wurde vom Verein Deutscher Ingenieure in Obhut genommen und wird als Wanderschau gezeigt werden. Während des Monats Juni 1959 befindet sie sich im Forschungsinstitut für Rationalisierung an der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen und kann bei freiem Eintritt besucht werden montags bis freitags von 8 bis 17.30 h, sonnabends von 8 bis 13 h. Zur Veranschaulichung jedes der gezeigten Verfahren sind von zahlreichen Industriebetrieben instruktive Anwendungsbeispiele und Modelle beigezeichnet worden. Schaubilder, Fotos und erläuternder Text ergänzen die dargestellten Anwendungsbereiche und die Angaben über Werkstoff, Herstellungsweise und Materialprüfung. Eine zweite Abteilung der Lehrschau zeigt Beispiele aus dem Kraftmaschinenbau, dem Schiffbau, dem Eisenbahnwesen und der Landtechnik ebenso wie die Anwendung der Massivumformverfahren im Kraftfahrzeug- und Flugzeugbau, im Bauwesen und Bergbau, in der Fördertechnik, der Elektro- und Feinwerktechnik mit ausführlichen Erläuterungen. Eine Zusammenstellung von massivumgeformten Maschinenelementen, wie Schrauben, Rohre, Lager, Zahnräder, Wellen und Federn ergänzt den Ueberblick. Das VDI-Bildungswerk veranstaltet in Verbindung mit dieser Lehrschau Fortbildungskurse für Konstrukteure; namhafte Fachleute sind als Dozenten dafür gewonnen worden. Der erste dieser Kurse hat erfolgreich in Hannover stattgefunden; er wird am 10. und 11. Juni 1959 in Aachen wiederholt. Nähere Auskunft erteilt das VDI-Bildungswerk, Düsseldorf, Prinz-Georg-Str. 77/79; Tel. 44 33 51.

## Vortragskalender

Donnerstag, 14. Mai, ETH Zürich. Kolloquium für Mechanik und Thermodynamik, 17.15 h im Auditorium 4 des Maschinenlaboratoriums, Sonneggstr. 3. Prof. Dr. *Z. Rant*, Fakultät für Maschineningenieurwesen der Technischen Hochschule Ljubljana: «Exergiediagramme für die Dampftechnik».

Donnerstag, 14. Mai, STV Sektion Bern. 20.15 h im Restaurant Bürgerhaus, Parterresaal. Filmvortrag von Dr. *Peter Sulzer*, Winterthur: «Südafrika».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, H. Marti, Zürich 2, Dianastrasse 5. Telefon (051) 23 45 07 / 08.